

Beroep ingesteld op 20 december 2007 — Compañía Española de Petróleos/Commissie

(Zaak T-497/07)

(2008/C 64/81)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: Compañía Española de Petróleos (Cepsa), SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: P. Pérez-Llorca Zamora, O. Armengol i Gasull en A. Pascual Morcillo, advocaten)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies

- nietigverklaring van de artikelen 1 tot en met 4 van de beschikking van de Commissie, voor zover daarbij wordt verklaard dat Compañía Española de Petróleos, SA inbreuk heeft gemaakt op artikel 81 EG, haar een geldboete wordt opgelegd, wordt gelast de inbreuk onverwijld te beëindigen en als adressaat van de beschikking wordt aangemerkt;
- subsidiair, verlaging van de aan Compañía Española de Petróleos, S.A., opgelegde geldboete, en
- verwijzing van de Commissie in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Het beroep is gericht tegen beschikking C(2007) 4441 def. van de Commissie van 3 oktober 2007 in zaak COMP/38710 — Bitumen Spanje. Bij de bestreden beschikking heeft de Commissie vastgesteld dat verzoekster, tezamen met andere ondernemingen, inbreuk heeft gemaakt op artikel 81 EG omdat zij in een bepaalde periode heeft deelgenomen aan een complex van overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen inzake de handel in penetratiebitumen, bestaande in marktverdelingsafspraken en prijscoördinatie. Voor die inbreuken heeft de Commissie verzoekster wegens hoofdelijke aansprakelijkheid met een andere onderneming een geldboete opgelegd.

Ter onderbouwing van haar vorderingen stelt verzoekster in de eerste plaats een onjuiste rechtsopvatting bij de toepassing van de rechtspraak inzake „economische eenheid” doordat aan haar de door een andere onderneming begane inbreuk wordt toegerekend. Bovendien is verzoekster van mening dat de Commissie de feiten kennelijk onjuist heeft beoordeeld door het door verzoekster aangevoerde bewijs van de zelfstandigheid van de onderneming die de inbreuk heeft begaan, af te wijzen en door zich op het standpunt te stellen dat er vele aanwijzingen bestonden dat laatstgenoemde onderneming niet zelfstandig was. In die context heeft de Commissie volgens verzoekster ook de motiveringsplicht geschonden door verzoeksters argumenten

met betrekking tot de zelfstandigheid van de onderneming die de inbreuk heeft begaan, zonder opgaaf van redenen af te wijzen.

Subsidiar, verwijt verzoekster de Commissie met betrekking tot het bedrag van de geldboete: schending van het beginsel van behoorlijk bestuur en van het recht op een snelle procedure door de mededeling van punten van bezwaar, gezien de beschikbare informatie, niet binnen een redelijke termijn vast te stellen; schending van het evenredigheidsbeginsel en kennelijke beoordelingsfout door er geen rekening mee te houden dat verzoekster een conformeringsprogramma had opgezet.

Beroep ingesteld op 27 december 2007 — Republiek Bulgarije/Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak T-499/07)

(2008/C 64/82)

Procestaal: Bulgaars

Partijen

Verzoekende partij: Republiek Bulgarije (vertegenwoordigers: Anani Ananiev, Daniela Drambozova en Elina Petranova)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies

- op basis van artikel 230 EG nietig te verklaren beschikking C(2007) 5255 def. van de Commissie van 26 oktober 2007 inzake het nationale toewijzingsplan voor de toewijzing van broeikasgasemissierechten voor de periode 2008 tot en met 2012 dat Bulgarije overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad heeft meegedeeld,

subsidiair,

- op basis van artikel 230 EG nietig te verklaren beschikking C(2007) 5255 def. van de Commissie van 26 oktober 2007 inzake het nationale toewijzingsplan voor de toewijzing van broeikasgasemissierechten voor de periode 2008 tot en met 2012 dat Bulgarije overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad heeft meegedeeld, voor zover daarbij de totale hoeveelheid toe te wijzen emissierechten is vastgesteld,
- de Commissie van de Europese Gemeenschappen te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster stelt dat de bestreden beschikking van de Commissie C(2007) 5255 def. van 26 oktober 2007 inzake het nationale toewijzingsplan voor de toewijzing van broeikasgas-emissierechten voor de periode 2008 tot en met 2012 (hierna: „NTP”) op de volgende gronden geheel of gedeeltelijk nietig moet worden verklaard:

Wezenlijke procedurefouten

De Commissie heeft het Bulgaarse NTP verworpen zonder afdoende motivering van haar conclusie dat het NTP de criteria 1, 2, 3 en 10 van bijlage III bij richtlijn 2003/87/EG ⁽¹⁾ niet vervult, zodat artikel 253 EG is geschonden.

De bestreden beschikking van de Commissie is na het verstrijken van de in artikel 9, lid 3, van richtlijn 2003/87/EG voorziene termijn vastgesteld.

De Commissie heeft Bulgarije niet de mogelijkheid gegeven, voorafgaand aan de vaststelling van deze beschikking zijn bezwaar kenbaar te maken dat het NTP op basis van de nieuwste versie van het PRIMES model is beoordeeld, zodat het recht om te worden gehoord is geschonden.

Schending van het EG-Verdrag of van enige uitvoeringsregeling daarvan

Krachtens de artikelen 9, leden 1 en 3, en 11, lid 1, van richtlijn 2003/87/EG zijn alleen de lidstaten bevoegd voor de vaststelling van de totale hoeveelheid emissierechten. De Commissie ziet toe op de toepassing van de in bijlage III bij de richtlijn genoemde criteria. Zij is echter niet bevoegd de totale hoeveelheid emissierechten vast te stellen zonder rekening te houden met de door de lidstaten opgestelde NTP's. De Commissie heeft de haar door de richtlijn verleende controlebevoegdheden overschreden door de door Bulgarije gebruikte methodiek, die aan de in bijlage III genoemde criteria beantwoordt, te vervangen door een andere methodiek die ongeschikt is voor een beoordeling van de Bulgaarse economie en tegen een aantal van deze criteria indruist.

De Commissie heeft het Bulgaarse NTP op basis van de nieuwste versie van het PRIMES model beoordeeld, waarvan de gegevens pas na de vaststelling van de bestreden beschikking aan Bulgarije zijn meegedeeld. Derhalve heeft de Commissie het beginsel van loyale samenwerking geschonden.

In het kader van de beoordeling van het NTP op basis van het PRIMES model heeft de Commissie het Bulgaarse NTP onderzocht zonder naar behoren rekening te houden met de doelstellingen van richtlijn 2003/87/EG. Door het PRIMES model te gebruiken voor de beoordeling van het Bulgaarse NTP, is de Commissie ten onrechte tot de conclusie gekomen dat het plan niet verenigbaar is met de criteria 1, 2 en 3 van bijlage III bij de richtlijn. De verwerping van het plan en de vermindering van de totale hoeveelheid toe te wijzen quota's met 37 % heeft ertoe geleid dat de Bulgaarse exploitanten van installaties in de

handelsregeling van de Gemeenschap niet worden gelijkgesteld met de andere exploitanten. Zodoende heeft de Commissie het evenredigheids- en het non-discriminatiebeginsel geschonden.

Rekening houdend met het arrest van het Gerecht van eerste aanleg in de zaak T-374/04 heeft de Commissie het vertrouwens- en het rechtszekerheidsbeginsel geschonden, aangezien zij bij de beoordeling van het Bulgaarse NTP de door haar in het kader van richtlijn 2003/87/EG vastgestelde regelingen niet ten volle heeft toegepast. Het vertrouwensbeginsel is geschonden daar het Bulgaarse NTP op basis van de nieuwste versie van het PRIMES model is beoordeeld, waarvan de gegevens pas na de vaststelling van de bestreden beschikking aan Bulgarije zijn meegedeeld.

Het rechtszekerheidsbeginsel is geschonden daar de Commissie in het kader van de beoordeling van het Bulgaarse NTP een niet openbaar stuk heeft gebruikt.

Het beginsel van behoorlijk bestuur is geschonden daar de Commissie in het kader van de beoordeling van de verenigbaarheid van het Bulgaarse NTP met de criteria 1, 2 en 3 van bijlage III bij de richtlijn 2003/87/EG niet oplettend en objectief alle relevante economische en ecologische factoren heeft onderzocht.

De Commissie heeft de regelingen die zij in het kader van richtlijn 2003/87/EG heeft vastgesteld en die haar binden, bij de beoordeling van het NTP verkeerd toegepast en daardoor de criteria 1, 2, 3, 4, 6 en 10 van bijlage III bij richtlijn 2003/87EG geschonden.

⁽¹⁾ Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad.

Beroep ingesteld op 27 december 2007 — Republiek Bulgarije/Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak T-500/07)

(2008/C 64/83)

Procestaal: Bulgaars

Partijen

Verzoekende partij: Republiek Bulgarije (vertegenwoordigers: Anani Ananiev, Daniela Drambozova en Elina Petranova)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen